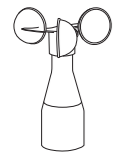


### Vindsensor med 0-10 V gränssnitt

Bruksanvisning



**OBS!**

**Apparaten kan skadas.**

Sensorns uppvärmning skyddar elektroniken från fukt och kondens inom the angivna temperatur-området. Den skyddar inte höljet eller rörliga delar från is.

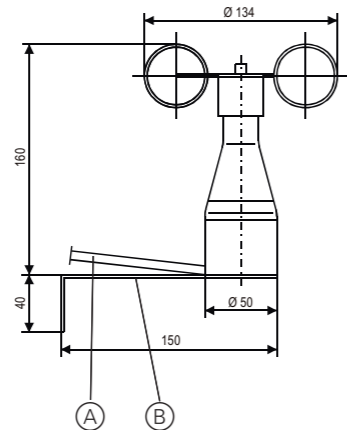


**OBS!**

**Markisen/persiennen kan skadas.**

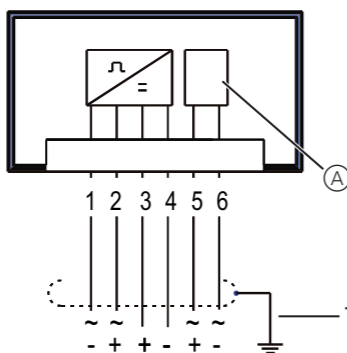
Vid låga temperaturer kan sensorn frysa och sluta att ge mätvärden. Om detta händer, är anslutna markiser/persienner inte skyddade mot stark vind.

### Mått



- Ⓐ Kabel
- Ⓑ Monteringsvinkel

### Anslutningar, indikeringar och manöverelement



- Ⓐ Värme (endast art.nr MTN663592)
- 1 (vit) Spänningsförsörjning 18–32 V DC (-)
- 2 (brun) Spänningsförsörjning 18–32 V DC (+)
- 3 (grön) Utgång 0–10 V = 0,7–40 m/s (+)
- 4 (gul) Utgång 0–10 V = 0,7–40 m/s (-)
- 5 (grå) Spänningsförsörjning, uppvärmning (+)
- 6 (rosa) Spänningsförsörjning, uppvärmning (-)
- 7 Jord

### För din säkerhet



**FARA**

**Risk för livshotande skador p.g.a. elektrisk ström**

Apparaten får endast installeras och anslutas av behörig elektriker. Följ de lagar och regler som gäller i det aktuella landet.

### Beskrivning av sensorn

Vindsensorn (nedan kallad **sensor**) är till för att omvandla vindstyrka till elektriska signaler. Signalerna skapas av en reed-kontakt som stängs av magnet. Ett skaft som är fäst i anemometern och roterar i friktionskullagren leder magneterna förbi reed-kontakten. Detta genererar impulser som blir utgående spänning som motsvarar vindstyrkan.

Sensorn monteras på taket eller på utsidan av byggnadens vägg och kan anslutas till väderstationen (art.nr MTN682991) och till analogingången (art.nr MTN682191). De här enheterna ger försörjningsspänningen som krävs för att driva sensorn.

Vindsensorn med uppvärmning (art.nr MTN663592) har ett PTC-varmelement för att skydda elektroniken.

### Val av monteringsplats

I allmänhet ska anemometrar registrera vindförhållandena för en stor radie. För att få värden som motsvarar ytvinden ska mätningen göras 10 meter över plan, jämn mark. Jämn mark innebär att avståndet mellan anemometern och hindret ska vara minst 10 gånger större än hindrets höjd. Om detta inte är praktiskt genomförbart ska anemometern monteras på en höjd som gör att hindret påverkar mätningen minimalt (ca 6 till 10 meter över hindret). På platta tak ska anemometern placeras mitt på taket och inte på kanten, för att undvika onaturliga vindriktningar.

### Så här monteras sensorn

Vindsensorn skruvas på en tvärbalk med en monteringsvinkel, mast etc. Därefter justeras den horisontellt. Mätvärdeskabeln sätts fast tätt i exempelvis tvärbalken med clips, buntband eller liknande så att inte kabeln skadas p.g.a. att den kan fladdra omkring vid högre vindhastigheter.

### Underhåll och skötsel

Om enheten monteras korrekt är den underhållsfri. Höga halter av miljögifter kan blockera springan mellan vindsensorns roterande och fasta delar. Denna springa måste då alltid hållas ren.

### Tekniska data

Mätintervall:	0,7–40 m/s
Elektrisk uteffekt:	0–10 V DC vid 40 m/s
Försörjningsspänning:	18-32 V DC
Strömförbrukning:	6-12 mA
Utgångsström:	max. 8 mA
Restrippel:	0,6 % av uteffektens slutvärde
Tidskonstant:	1,1 sek.
Kontakttyp:	Reed-kontakt
Last:	max. 60 m/s tillfälligt
Uppvärmning (art.nr MTN663592):	24 V AC /DC (80 °C)
Startström:	max. 1 A
Omgivningstemperatur:	-25 °C till +60 °C, isfritt
Kapslingsklass:	IP 65
Monteringsposition:	vertikalt
Material:	ABS-plast
Apparatens färg:	polarvit
Kabel:	LiYY 6 x 0,25 mm <sup>2</sup> (art.nr MTN663592) LiYY 4 x 0,5 mm <sup>2</sup> (art.nr MTN663591) 3 m lång
Vikt:	0,3 kg

### Schneider Electric Industries SAS

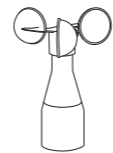
Vid tekniska frågor ska du kontakta kundservicecentret i ditt land.

www.schneider-electric.com

Den här produkten ska monteras, anslutas och användas i enlighet med rådande standarder och/eller installationsföreskrifter. Eftersom standarder, specifikationer och konstruktioner ändras ibland ska du alltid kontrollera att informationen i denna publikation stämmer.

### Vindsensor med 0-10 V grensesnitt

Driftsinstruxer



**Vindsensor med 0-10 V grensesnitt**

Art.nr. MTN663591



**Vindsensor med 0-10 V grensesnitt og varme**

Art.nr. MTN663592

### For din sikkerhet



**FARE**

**Livsfare på grunn av elektrisk strøm**

Apparatet må kun installeres og tilkobles av kvalifiserte elektrikere. Ta hensyn til de aktuelle forskriftene i landet hvor enheten skal brukes.

### Bli kjent med sensoren

Vindsensoren (nedenfor kalt **sensor**) omdanner vindhastighet til elektriske signaler. Signalene skapes av en reedkontakt som lukkes av magnet. En aksel som er festet til skålvindmåleren og roterer i holdelageret, fører magneten forbi reedkontakten. Dermed genereres det impulser som omdannes til en utgangsspänning som er proporsjonal med vindhastigheten.

Sensoren monteras på taket eller på utvendig vegg på bygningen, og kan forbindes til værstationen (art.nr. MTN682991), og til analoginngangen (art.nr. MTN682191). Disse apparatene gir forsyningspänningen som er nødvendig for å drifte sensoren.

Vindsensoren med oppvärmning (art.nr. MTN663592) har et PTC-varmeelement for å beskytte elektronikken.



**OBS**

**Apparatet kan komme til skade**

Sensorens varme beskytter elektronikken mot fuktighet og kondens i det spesifiserte temperaturområdet. Det beskytter ikke huset eller bevegelige deler mot is.

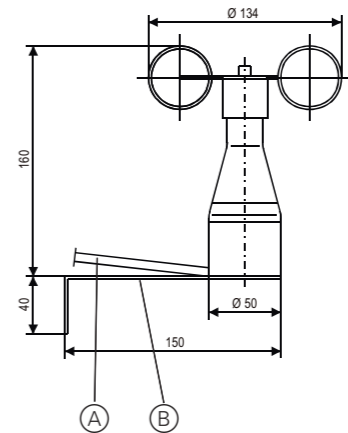


**OBS**

**Markisen/persiennen kan komme til skade**

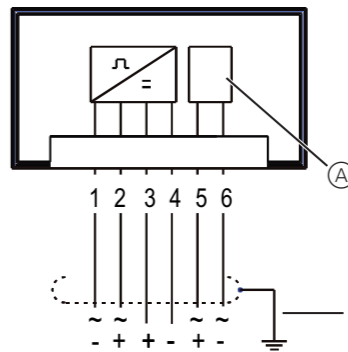
Ved lave temperaturer kan sensoren fryse til og ikke lenger gi fra seg målte verdier. Hvis dette skulle skje, er ikke tilknyttede markiser/persienner beskyttet mot kraftig vind.

### Dimensjoner



- Ⓐ Forsyningskabel
- Ⓑ Monteringsvinkel

### Forbindelser, display og betjeningselementer



- Ⓐ Oppvärmning (kun art.nr. MTN663592)

- 1 (hvit) Strömforsyning 18–32 V DC (-)
- 2 (brun) Strömforsyning 18–32 V DC (+)
- 3 (grön) Ytelse 0–10 V = 0,7–40 m/s (+)
- 4 (gul) Ytelse 0–10 V = 0,7–40 m/s (-)
- 5 (grå) Strömforsyning, oppvärmning (+)
- 6 (rosa) Strömforsyning, oppvärmning (-)
- 7 Jord

### Velge innbyggingssted

Generelt bør vindmålingsapparater registrere vinden i en bred omkrets. For å oppnå sammenlignbare verdier når overflatevinden bestemmes, bør målinger foretas i en høyde på 10 meter over jevn og uavbrutt bakkeoverflate. Uavbrutt bakkeoverflate betyr at avstanden mellom vindmåleren og hindringer bør være minst ti ganger så stor som høyden på hindringene. Hvis denne bestemmelsen ikke kan overholdes bør vindmåleren installeres på en høyde som sikrer at måleverdiene påvirkes så lite som mulig av hindringene (ca. 6 til 10 m over hindringen). På flate tak bør vindmåleren plasseres på midten av taket istedet for ved kanten, slik at ikke spesielle vindretninger favoriseres.

### Slik monteres sensoren

Vindsensoren skrus på en tverrbjelke med en monteringsvinkel, stolpe e.l. Den må da justeres horisontalt. Målekabelen festes stramt til f.eks. tverrbjelken med klemmer, buntband eller lignende festemateriale, slik at kabelen ikke kommer til skade ved høy vindhastighet fordi den beveges av vinden og slites.

### Vedlikehold og pleie

Hvis apparatet installeres korrekt er det vedlikeholdsritt. Sterk luftforurensning kan føre til at åpningen mellom roterende og faste deler på vindsensoren blokkeres. Denne åpningen må alltid holdes ren.

### Tekniske data

Måleområde:	0,7–40 m/s
Elektrisk ytelse:	0–10 V DC ved 40 m/s
Forsyningsspänning:	18–32 V DC
Strömförbruk:	6-12 mA
Utgångsström:	Maks. 8 mA
Rippel:	0,6% av utgangssluttverdien
Tidskonstant:	1,1 sek.
Kontakttype:	Reedkontakt
Last:	Maks. 60 m/s midlertidig
Värme (art.nr. MTN663592):	24 V AC/DC (80 °C)
Startström:	Maks. 1 A
Omgivelsestemperatur:	-25 °C opp til +60 °C, isfri
Beskyttelsesklasse:	IP 65
Monteringsposisjon:	Vertikalt
Materiale:	ABS-plast
Apparatets farge:	Polarhvit
Forsyningskabel:	LiYY 6 x 0,25 mm <sup>2</sup> (art.nr. MTN663592) LiYY 4 x 0,5 mm <sup>2</sup> (art.nr. MTN663591) 3 m lang
Vekt:	0,3 kg

### Schneider Electric Industries SAS

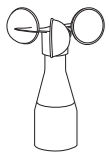
Ta kontakt med kundesenteret i ditt land hvis du har tekniske spørsmål.

www.schneider-electric.com

Dette produktet må installeres, kobles til og brukes i samsvar med gjeldende standarder og/eller installasjonsforskrifter. Eftersom standarder, spesifikasjoner og utforming kan bli endret, bør du alltid be om bekreftelse av informasjon i denne publikasjonen.

**Tuulitunnistin 0-10 V rajapinnalla**

Käyttöohjeet

**Tuulitunnistin 0-10 V rajapinnalla**  
Tuotenro MTN663591**Tuulitunnistin 0-10 V rajapinnalla ja lämmityksellä**  
Tuotenro MTN663592**Käyttäjän turvallisuus****VAARA**

Sähkövirta aiheuttaa hengenvaaran. Laitteen saa asentaa ja kytkeä vain ammattitaitoinen sähköasentaja. Noudata maakohtaisia määräyksiä.

**Tunnistimeen tutustuminen**

Tuulitunnistin (seuraavassa vain **tunnistin**) muuntaa tuulen nopeuden sähköiseksi signaaleiksi. Signaalit luodaan kielikoskettimella, joka suljetaan magneeteilla. Tuulimittarin kitkalaakereihin asennettu pyörivä akseli kuljettaa magneetit kielikoskettimen ohitse. Kielikosketin luo impulsseja, jotka muunnetaan tuulen nopeutta vastaavaksi lähtöjännitteeksi.

Tunnistin asennetaan katolle tai rakennuksen ulkoseinään ja se voidaan yhdistää sääasemaan (tuotenro MTN682991) ja analogituloon (tuotenro MTN682191). Nämä laitteet tuottavat tunnistimen käyttöön tarvittavan syöttöjännitteen.

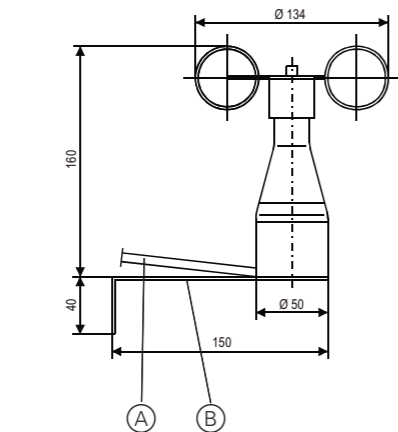
Lämmityksellä varustetussa tuulitunnistimessa (tuotenro MTN663592) on PTC-vastus elektroniikan suojana.

**VARO****Laite voi vaurioitua.**

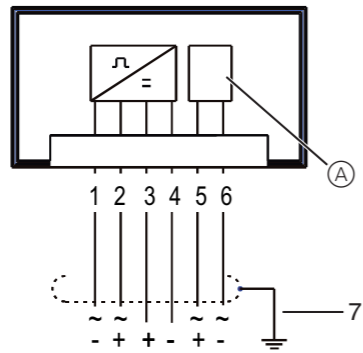
Tunnistimen lämmitys suojaa elektroniikkaa kosteudelta ja kondenssivedeltä määritetyllä lämpötila-alueella. Se ei suojaa koteloa tai liikkuvia osia jäätymiseltä.

**VARO****Markiisi/kaihdin saattaa vaurioitua**

Alhaisissa lämpötiloissa tunnistin voi jäätyä, eikä enää anna mitattuja arvoja. Jos näin tapahtuu, yhdistetyt markiisit/kaihtimet eivät ole suojattuja kovaa tuulta vastaan.

**Mitat**

- (A) Tulokaapeli  
(B) Asennuskannake

**Liitännät, näytöt ja käyttölaitteet**

- (A) Lämmitys (vain tuotenro MTN663592)

1 (valkoinen)	Syöttöjännite 18–32 V DC (-)
2 (ruskea)	Syöttöjännite 18–32 V DC (+)
3 (vihreä)	Lähtö 0–10 V = 0,7–40 m/s (+)
4 (keltainen)	Lähtö 0–10 V = 0,7–40 m/s (-)
5 (harmaa)	Syöttöjännite, lämmitys (+)
6 (pinkki)	Syöttöjännite, lämmitys (-)
7	Maadoitus

**Asennuspaikan valinta**

Tuulitunnistimet on yleisesti ottaen tarkoitettu laaja-alaiseen tuuliolosuhteiden mittaukseen. Pintatuuli on mitattava 10 metriä tasaisen maanpinnan yläpuolelta vertailukelpoisten mittaustulosten saamiseksi. Tasaisella maalla tarkoitetaan tilannetta, jossa tuulimittarin ja maassa olevan esteen välinen etäisyys on vähintään kymmenkertainen esteen korkeuteen nähden. Jos tätä ehtoa ei voida täyttää, tuulimittari tulee asentaa korkeuteen, jossa esteet vaikuttavat mahdollisimman vähän mittaustuloksiin (noin 6–10 m esteen yläpuolelle). Tasakatolle asennettaessa tuulimittari tulee sijoittaa katon keskelle - ei reunalle - suosiosuuntien välttämiseksi.

**Tunnistimen asennus**

Tuulitunnistin kiinnitetään poikittaiseen osaan asennuskannakkeella, pylväällä tms. Tunnistin on säädettävä vaakatasoon. Kaapeli on kiinnitettävä lujaesti esimerkiksi poikittaiseen osaan kaapelipidikkeillä tai vastaavilla kiinnikkeillä, jotta kaapeli ei pääse lepattamaan ja vaurioitumaan kovalla tuulella.

**Huolto ja kunnossapito**

Oikein asennettu laite on huoltovapaa. Jos ilmassa on paljon saasteita, ne voivat tukkia tuulitunnistimen pyörivien ja kiinteiden osien välissä olevan aukon. Aukko on pidettävä aina puhtaana.

**Tekniset tiedot**

Mittausalue:	0,7–40 m/s
Sähkölähtö:	0–10 V DC/40 m/s
Verkköjännite:	18–32 V DC
Virrankulutus:	6–12 mA
Lähtövirta:	Enint. 8 mA
Jäännösaaltoilu:	0,6 % lähdön loppuarvosta
Aikavakio:	1,1 s
Kosketintyyppi:	Kiellykkin
Kuorma:	Enint. 60 m/s tilapäisesti
Lämmitys (tuotenro MTN663592):	24 V AC /DC (80 °C)
Käynnistysvirta:	Enint. 1 A
Ympäristön lämpötila:	-40 °C ... +60 °C, ei jäätä
Koteloitiluokka:	IP 65
Asennusasento:	pystysuora
Materiaali:	ABS-muovi
Laitteen väri:	polarvalkoinen
Tulokaapeli:	LiYY 6 x 0,25 mm <sup>2</sup> (tuotenro MTN663592) LiYY 4 x 0,5 mm <sup>2</sup> (tuotenro MTN663591) 3 m pitkä
Paino:	0,3 kg

**Schneider Electric Industries SAS**

Voit esittää teknisiä kysymyksiä maasi asiakaspalveluun.

www.schneider-electric.com

Tuote on asennettava, kytkettävä ja sitä on käytettävä vallitsevien standardien ja/tai asennussäännösten mukaisesti. Vahvista aina tämän julkaisun tiedot koska standardit, tekniset tiedot ja muotoilut muuttuvat ajoittain.

**Vindføler med 0-10 V-interface**

Betjeningsvejledning

**Vind sensor med 0-10V interface**  
Art.nr. MTN663591**Vind sensor med 0-10V interface og varme**  
Art.nr. MTN663592**Af hensyn til din sikkerhed****FARE**

Fare for livsfarlig kvæstelse på grund af elektrisk strøm. Apparatet må kun installeres og tilsluttes af kompetente elektrikere. Overhold de gældende forskrifter i anvendelseslandet.

**Information om føleren**

Vindføleren (efterfølgende kaldet **føleren** forned) er beregnet til at konvertere vindhastigheden til elektriske signaler. Signalerne oprettes af et reed-relæ, som lukkes af magneter. Et skaft, som er fastgjort på kop-anemometeret og som roterer i friktionslejerne, leder magneterne forbi reed-relæet. Dette genererer impulser, som omformes til en udgangsspænding, der er proportional med vindhastigheden.

Føleren monteres på taget eller på en bygnings udvendige væg og kan tilsluttes til vejrstationen (art.nr. MTN682991) og til den analoge indgang (art.nr. MTN682191). Disse apparater tilvejebringer forsyningspændingen til drift af føleren.

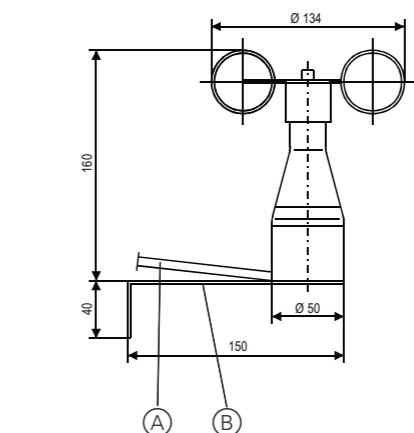
Vindføleren med opvarmning (art.nr. MTN663592) har et PTC-varmeelement til at beskytte elektroniikken.

**FORSIGTIG****Apparatet kan blive beskadiget.**

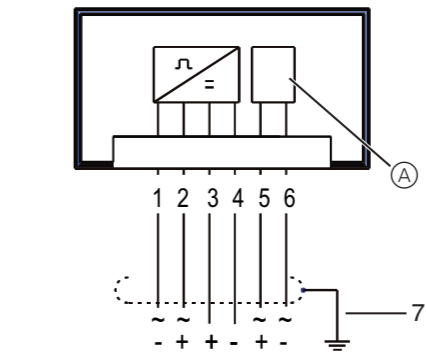
Følerens opvarmning beskytter elektroniikken mod fugt og kondensat inden for det angivne temperaturområde. Den beskytter ikke huset eller bevægelige dele mod frost.

**FORSIGTIG****Markisen/afskærmningen kan blive beskadiget**

Ved lave temperaturer kan føleren fryse og ikke levere målte værdier længere. Hvis dette sker, er de tilsluttede markiser/persienner ikke beskyttet mod kraftig vand.

**Dimensioner**

- (A) Indgående kabel  
(B) Monteringsbøjle

**Tilslutninger, displays og betjeningselementer**

- (A) Opvarmning (kun art.nr. MTN663592)

1 (hvid)	Spændingsforsyning 18–32 V DC (-)
2 (brun)	Spændingsforsyning 18–32 V DC (+)
3 (grøn)	Udgang 0–10 V = 0,7–40 m/s (+)
4 (gul)	Udgang 0–10 V = 0,7–40 m/s (-)
5 (grå)	Spændingsforsyning, opvarmning (+)
6 (lyserød)	Spændingsforsyning, opvarmning (-)
7	Jord

**Valg af installationsstedet**

Grundlæggende bør vindmåleapparater måle vindforholdene i en bred radius. For at opnå sammenlignende værdier når overfaldevinden skal bestemmes, skal målingen foretages 10 meter over en jævn overflade uden hindringer. Uden hindring betyder, at afstanden mellem anemometeret og forhindringen skal være mindst ti gange højere end forhindringens højde. Hvis denne forskrift ikke kan overholdes, bør anemometeret installeres i en højde, så de målte værdier påvirkes så lidt som muligt af forhindringerne (ca. 6 til 10 m over forhindringen). På flade tage skal anemometeret placeres på midten af taget i stedet for på kanten, så alle præferenceretninger undgås.

**Sådan installeres føleren**

Vindføleren er skruet på en tværdrager med en monteringsbøjle, -mast osv. Den skal derefter justeres horisontalt. Måleværdikablet skal monteres fast på tværdrageren, evt. med clips, kabelbindere eller lignende fastgørelsesmateriale, så kablet ikke beskadiges ved kraftige vindhastigheder, idet det dasker frem og tilbage og på den måde slides igennem.

**Vedligeholdelse og pleje**

Apparatet er vedligeholdelsesfrit, hvis det er installeret korrekt. Et kraftigt niveau af miljøforurening kan blokere åbningen i vindføleren mellem de roterende og de faste dele. Åbningen skal altid være ren.

**Tekniske data**

Måleområde:	0,7–40 m/s
Strømdugang:	0–10 V DC ved 40 m/s
Forsyningsspænding:	18–32 V DC
Strømforgbrug:	6–12 mA
Udgangsstrøm:	Maks. 8 mA
Restriple:	0,6 % fra udgangsslutværdien
Tidskonstant:	1,1 s
Kontakttype:	Reed-relæ
Belastning:	Maks. 60 m/s midlertidigt
Opvarmning (art.nr. MTN663592):	24 V AC /DC (80 °C)
Startstrøm:	Maks. 1 A
Omgivelsestemperatur:	-25 °C op til +60 °C, ikke-tilsende
Beskyttelsestype:	IP 65
Monteringsposition:	Vertikal
Materiale:	ABS-plastik
Apparatets farve:	Polarhvid
Indgående kabel:	LiYY 6 x 0,25 mm <sup>2</sup> (art.nr. MTN663592) LiYY 4 x 0,5 mm <sup>2</sup> (art.nr. MTN663591) 3 m langt
Vægt:	0,3 kg

**Schneider Electric Industries SAS**

Kontakt kundeservicecentret i dit land, hvis du har tekniske spørgsmål.

www.schneider-electric.com

Dette produkt skal installeres, tilsluttes og anvendes i overensstemmelse med almindelige standarder og/eller installationsforskrifter. Da standarder, specifikationer og designs udvikler sig gennem tiden, skal du altid sørge for at få bekræftet informationen i denne publikation.